



Заява про надання тимчасового захисту (статус S) особам з України
Gesuch um vorübergehende Schutzgewährung (S-Status) für Personen aus der Ukraine

Заповнюючи та висилаючи цей формуляр, Ви подаєте заяву на тимчасовий захист в Швейцарії та записуєтесь на реєстраційний прийом для видання цього захисту. Попередня умова висилання цього формуляра – наявність у Вас місця проживання в Швейцарії.

Для того, щоб ми могли опрацювати Вашу заяву, просимо Вас повністю та розбірливо заповнити поля нижче латинським шрифтом. Заповніть, будь ласка, на кожного члена сім'ї окремий аркуш.

Durch das Ausfüllen und Einreichen dieses Blattes stellen Sie ein Gesuch um Gewährung vorübergehenden Schutzes in der Schweiz und melden sich für einen Registrierungstermin für diese Schutzgewährung an. Voraussetzung für die Einreichung dieses Formulars ist, dass Sie bereits über eine private Unterkunft in der Schweiz verfügen.

Damit wir Ihr Gesuch weiterverarbeiten können, bitten wir Sie, die untenstehenden Felder alle vollständig und leserlich in lateinischer Schrift auszufüllen. Bitte füllen Sie für jedes Familienmitglied ein separates Blatt aus.

Ім'я <i>Vorname</i>	
Прізвище <i>Familiennamen</i>	
Дошлюбне прізвище <i>Ledignamen</i>	
Стать <i>Geschlecht</i>	чоловіча <input type="checkbox"/> жіноча <input type="checkbox"/> <i>Männlich Weiblich</i>
Дата народження <i>Geburtsdatum</i>	день: місяць: рік: <i>Tag: Monat: Jahr:</i>
Громадянство <i>Staatsangehörigkeit</i>	
Рідна мова <i>Muttersprache</i>	
Номер паспорта або ідентифікаційної картки <i>Passnummer oder Nummer Identitätskarte</i>	
Як з Вами може зв'язатися SEM <i>Kontaktmöglichkeit für das SEM</i>	Електронна пошта <i>E-Mail:</i> Номер телефону: <i>Telefonnummer:</i>
Інформація про супроводжуваних членів сім'ї: ім'я, прізвище, родинний зв'язок (наприклад, дочка/син) Кожна особа повинна заповнити форму	- - - - - <i>Angaben mitreisende Familienangehörige mit jeweils Vorname, Name, Beziehung (z.B. Tochter/Sohn). Jede Person muss ein Formular ausfüllen</i>
Інформація про Ваше теперішнє місце проживання в Швейцарії <i>Angaben zur aktuellen Privaturterkunft in der Schweiz</i>	Ім'я та прізвище приймаючої сторони: <i>Vor- & Familienname Gastgebende:</i> Вулиця/ номер будинку: <i>Strasse / Hausnr.:</i> Поштовий індекс та місто: <i>PLZ und Ort :</i> Номер телефону: <i>Telefonnummer:</i>
Дата <i>Datum</i>	



Надішліть цей формуляр, будь ласка, електронною поштою¹ на anmeldung_ukraine@sem.admin.ch або поштою на таку адресу:

Anmeldung Ukraine, Staatssekretariat für Migration SEM, Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern

Як тільки ми отримаємо Вашу заяву, ми надішлемо Вам письмове підтвердження поштою. Запрошення зареєструватись на притулок буде Вам надіслано на електронну пошту. Регулярно перевіряйте адресу електронної пошти, яку Ви вказали, і не забувайте, що наше повідомлення може також потрапити в папку для спаму.

Bitte schicken Sie dieses Formular entweder per E-Mail² an anmeldung_ukraine@sem.admin.ch oder über den Postweg an die folgende Adresse:

Anmeldung Ukraine, Staatssekretariat für Migration SEM, Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern

Sobald wir Ihre Anmeldung erhalten haben, schicken wir Ihnen eine schriftliche Anmeldebestätigung per Post zu. Den Registrierungstermin erhalten Sie im Anschluss per E-Mail. Bitte prüfen Sie Ihre angegebene E-Mail-Adresse regelmässig und bedenken Sie, dass unsere E-Mail auch in den Ordner für die Junkmails gelangen könnte.

UA Залишайтеся в курсі
RU Оставайтесь в курсе
EN Stay informed!
DE Bleiben Sie informiert!
FR Restez informé !
IT Tenetevi sempre al corrente!

www.asylum-info.ch



www.sem.admin.ch

¹ При передачі персональних даних електронною поштою конфіденційність не може бути гарантована

² Für die Kommunikation persönlicher Daten via E-Mail kann die Vertraulichkeit nicht gewährleistet werden.